



UFLA Newsletter

B. Jay Fairbanks, editor

This edition was edited by Joan Patterson.

Summer
1998

[UFLA Annual Conference](#)

[A Medieval Banquet at the Alhambra](#)

[SWCOLT in Mesa](#)

[Share Your Ideas](#)

[The Idea Corner](#)

[Summer Institute for French Teachers](#)

[Understanding & Teaching About Islam](#)

[1999 Fulbright Funds](#)

[1998 Vitality Awards](#)

[Professional Development Described](#)

[A Message from the President](#)

UFLA ANNUAL CONFERENCE SET

The annual Utah Foreign Language Association (UFLA) conference will be held November 11 at Weber State University, so mark your calendars now and start talking to your administrators about attending. The keynote address will be given by Dr. Renate Schulz, who teaches German and Second Language Acquisition at the University of Arizona. Her topic will be "Age and Foreign Language Learning: F.L.O.P.* Is Not a Flop." Dr. Schulz has spoken extensively in the United States and abroad. She is a past president of the American Association of Teachers of German and a past editor of *Die Unterrichtspraxis*. She is currently a member of the editorial advisory board of the *Modern Language Journal*. She has received numerous awards, including the "Bundesverdienstkreuz erster Klasse" from the President of the Federal Republic of Germany.

There will again be a catered lunch this year: the Pacific Rim buffet. Early registrants can take advantage of a lower price for the luncheon, as UFLA will pay part of the cost for all who register by October 15.

Free parking will be available at the Dee Events Center, with free shuttle service provided to the Student Union Building.

*Foreign Language for Older People

SUMMER WORKSHOP AND INSERVICE

A MEDIEVAL BANQUET IN THE ALHAMBRA PALACE JUNE 15-16,1999

The University of Utah Middle East Center Outreach Program and the Utah State Office of Education (USOE) are pleased to announce a cross-curriculum activity for Spanish and social studies teachers, K-12.

Participants will take the roles of notable figures in medieval life gathered for a banquet in 15th century Spain. An Alhambra Banquet is a fascinating event that portrays the music, decorative arts, costumes, poetry, intellectual conversation, and food of the period. The workshop is open to 45 teachers. Twenty-three of those slots will be reserved for Spanish teachers until February 1, 1999. After that date, any available spaces will be offered to other K- 12 Utah teachers. For additional information and a registration form, call Joan Patterson at (801) 538-7776 or visit the USOE web site at www.usoe.k12.ut.us/curr/inservice/foreign.

MEETING IN MESA A SUCCESS

The annual Southwest Conference on Language Teaching (SWCOLT) was held in April 1998 in Mesa, Arizona, and was quite successful for most Utah participants. Joan Patterson, the Foreign Language Specialist at the Utah State Office of Education, was elected to the Executive Board, giving Utah two positions on the board. Shauna Winegar, teacher of German from Springville High School, won Best of SWCOLT and will represent the conference at the Pacific Northwest Conference in Seattle next year. Kirk Skyles, the other board member from Utah, did not have as pleasant a stay in Mesa, as he made an emergency trip to the hospital, but he is now recovered and doing fine.

Next year the conference will be held in Sparks, Nevada, April 8-10, and the following year, 2000, in Salt Lake City in March.

SHARE YOUR GREAT IDEAS WITH OTHER LANGUAGE TEACHERS!

Have you ever attended a conference session and thought, "I could do that!" Even if you haven't thought that, you probably could present. UFLA is your chance-it's a lot less scary than a larger conference and a good opportunity for you to share "that thing you do" that's so good. Send in your proposal now, and you can add "conference presenter" to your resume and impress the socks off your administration. If you're too nervous to do an entire session by yourself, team up with a colleague and share the time.

Another way to share a good idea is to send it to the newsletter editor, and then you can add to your professional portfolio that you have "been published in a professional publication." We all have something to share, so go ahead and do it!

IDEA CORNER

There are lots of things you can do with cards. First, to generate a stack of cards for activities, give students cards, pens or markers, and a text. Have them work in pairs, with each pair using a different text. Depending on your focus, you might have them write all of the verbs on the cards, all of the good vocabulary, all of the adjectives, etc. This helps students learn to recognize word forms or vocabulary and improves reading comprehension. Then you can have them play games, such as Vocabulary Poker and Never-ending Story. To play Vocabulary Poker, you put students in pairs or groups and give either each student or whole group five cards. They can exchange one time, and may exchange all cards, four, three, two, one, or none. They must make up a conversation, skit, etc., with whatever cards they have at the end of the exchange.

To play Never-ending Story, students sit in a circle, and a student begins a story. After a few minutes, the teacher says "next," at which point the next student draws a card and must continue the story, using the new word. The next student draws a new card, and so on.

SUMMER INSTITUTE FOR FRENCH TEACHERS

OVERVIEW

BYU will be hosting a summer institute for high school French teachers June 21 through July 17, 1999. Space will be limited to 20 participants. The courses offered in the program will include a proficiency-based language course, with a focus on advanced- and superior-level functions; a course on teaching French with technology; and a course in African literature to be team-taught by Chantal Thompson and Aminata Sow Fall, a renowned author from Senegal. Participants will be able to live in the foreign language housing complex, with a pledge to speak French around the clock. Extracurricular activities will include evening conversation practice with native French speakers, films, cooking classes, etc. The institute will conclude with an optional trip to France for the last two weeks in July.

SCHEDULE

(Monday through Friday)

- Proficiency-Based Advanced Language -- 8:00 a.m. to 10:00 a.m.
- African Literature -- 10:00 a.m. to 12:00 p.m.
- Technology for Teaching French -- 1:00 p.m. to 3:00 p.m.
- The normal student load will be enrollment in two of the three courses.

ENROLLMENT

Tuition will be \$420 for LDS participants and \$630 for non-LDS participants, plus living expenses that are estimated to be between \$620 and \$650 for the BYU campus experience. The Utah State Office of Education is prepared to provide professional development scholarships of up to \$500 for Utah teachers who are under contract with a French teaching assignment for the 1998-99 academic year and who will continue in that assignment during the 1999-2000 academic year.

For more information, send e-mail to fritsec@byu.edu.

UNDERSTANDING AND TEACHING ISLAM

Two-Week Residential Institutes for
Secondary School Teachers in
Abiquiu, New Mexico
July 1999 and August 1999

Dar al Islam is pleased to offer two residential, two-week intensive institutes next summer to study Islam. The program covers the faith, civilization, and world view of Islam through the study of basic texts and beliefs. The institute's major goal is to offer teachers an opportunity to see how Islam works in the daily life of Muslims and to better understand the basic tenets of the fastest-growing faith in the United States.

The faculty consists of dynamic academic and traditional scholars. Through discourse, study of texts, and interaction with Muslims, participants will have the opportunity to develop a deeper understanding of Islam. The only cost to participants is their travel to the site. Dar al Islam provides all books, room and board, and a \$200 travel allowance.

There are no application forms.

Each applicant must provide:

1. A brief description (200 words) of your teaching responsibilities, including the coming 1999-2000 school year, together with a description of your school
2. A resume
3. Two letters of reference, one of which must be from your principal, department chair, or supervisor
4. A one-page statement of personal and professional reasons to attend
5. Dates of the institute you prefer to attend

Application deadline:

March 1, 1999

Send to:

**Karima Diane Alavi, Director
Dar al Islam Teachers Institutes
P.O. Box #180
Abiquiu, NM 87510
(505) 685-4515, Ext. 24**

1999 FULBRIGHT MEMORIAL FUND TEACHER PROGRAM

OBJECTIVES

Four principal objectives form the Fulbright Memorial Fund (FMF) Teacher Program's mission:

1. Increase understanding between the peoples of Japan and the United States of America
2. Enrich first through twelfth grade curricula by presenting teachers with the opportunity to integrate international perspectives and methodologies and relate direct experiences from the FMF Teacher Program
3. Encourage more Americans to appreciate the people, culture, and educational system of Japan and work to balance the number of Japanese studying in America with Americans going to Japan

4. Expand professional development opportunities for American primary and secondary educators through international study and travel

PROGRAM PLAN

The program in Japan will last approximately 20 days and will include a predeparture orientation in the United States where participants will be presented with a detailed overview of the program. In Tokyo, there will be an in-country orientation to introduce the Japanese education system and basic aspects of everyday life in Japan to prepare participants for the remainder of the visit. The Tokyo portion of the program will also include seminars and workshops on Japan and Japanese education and visits to urban schools, museums, and historic landmarks. Participants will then be assigned to small groups that will travel to prefectures (states) outside Tokyo to visit local schools and teachers' colleges, participate in cultural visits, and benefit from homestays with Japanese families. Finally, the program will conclude with a debriefing program and an evaluation session in Tokyo. During the course of the study visit, participants will have the opportunity to discuss their follow-up plans and develop strategies for implementation.

ELIGIBILITY

Applicants for Fulbright Memorial Fund Teacher Program grants must meet the following conditions for eligibility:

1. Be employed full time in the United States as teachers or administrators at primary or secondary levels (Grades K-12)
2. Be U.S. citizens at the time of application

Note: 1999 Participants

- Spring cycle (June 1999) is open to primary and secondary school teachers (Grades K-12).
- Fall cycle (October and November 1999) is open to primary and secondary school teachers and administrators.
- Contact:

IIE/Rocky Mountain Regional Office
700 Broadway, Suite 1120 Denver, CO 80203
Telephone: (303) 837-0788
Fax: (303) 837-1409

VITALITY AWARDS

Three winners for 1998!

The following three teachers won \$500 UFLA Vitality Awards for professional development:

Craig W. Paxman, President, AATG-Utah; teacher of German at East High School.

Craig will use his grant to attend the Goethe Institute Seminar this summer in Karlsruhe and Heidelberg, Germany. The seminar is a hands-on experience, and he and other participants will visit different towns and the university community where they will talk with many Germans.

"During the entire two weeks, we will be looking for ways to incorporate the ideas and the materials we gather into our own German classes," he said.

Craig will also spend three additional weeks in Germany and Switzerland where he will study the Swiss-German dialects. He is also going to study German and Swiss folk festivals with the hope of participating in them. He will then share his personal experiences with his students and with members of

UFLA at our annual conference in November.

Julie Ann Jennings, President-elect, AATSP; President 1999-2001; teacher of Spanish at Jefferson Junior High School.

Julie will attend the 1998 Annual AATSP Meeting in Madrid, Spain from July 31 to August 4. Of particular interest to Julie is the half-day training workshop for AATSP officers. She is seeking training to provide leadership and valuable resources to Utah's Spanish teachers.

"I want to rejuvenate the vitality of this organization locally, making membership rewarding for those teachers who have chosen to join AATSP and an appealing option for those who have not yet chosen to be involved," she said.

Julie has also agreed to give a presentation at our annual UFLA conference to share her findings with members and officers of all Utah AATS. The things she will learn from other chapters can benefit us all.

Roy Ellefsen, teacher of French at North Sanpete High School.

Roy will use his award to attend L'Ecole de langue francaise et de culture quebecolse, Universite du Quebec a Chicoutimi. It is an al 1-day, five-week intensive summer program aimed at improving the French skills of normative speakers of French. Roy will live with a French-speaking family while there. Roy created the North Sanpete High School French program several years ago, and he wants to ensure its survival by attracting more students.

"First on my list of things to do to attract good students is to improve my own speaking skill," he said.

Roy feels that the program at Chicoutimi is a good way to improve his teaching ability, which will, in turn, serve as a long-term assurance of the French program at North Sanpete High School. Roy has agreed to give a session at our UFLA conference to talk about his summer program in Quebec, Canada.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

By Joan D. Patterson

The 1997 and 1998 Legislatures have provided supplemental funds for professional development of Utah school teachers. I have requested \$50,000 of this year's funding from the Curriculum Director, Dr. Bonnie Morgan, who required a five-year plan of foreign language professional development. The plan submitted includes two parts: (1) what foreign language professionals should be doing at their own initiative and (2) what universities, professional organizations, and government agencies could provide. Both parts have been divided into the same three progress indicators used in the Utah Standards for Foreign Language: beginning, developing, and expanding.

At Teacher's Initiative:

BEGINNING

Professional Affiliations:

- Utah Foreign Language Association (UFLA) membership
- UFLA conference attendance

Language Maintenance:

- Personal reading plan
- Film, video, television viewing

- University-sponsored seminars, forums
- Half- or one-day language immersion experiences

DEVELOPING

Professional Affiliations:

- Three to five years UFLA membership
- UFLA conference presentation
- American Association of Teachers of French, German, Spanish, etc., (AATS) membership
- Southwest Conference on Language Teaching (SWCOLT) membership

Language Maintenance:

- UFLA Teacher Vitality Award application
- Personal reading plan
- Film, video viewing
- University-sponsored seminars, forums
- Short-term immersion (three days to two weeks)

EXPANDING

Professional Affiliations:

- Five plus years UFLA membership
- Regional, national conference presentations
- UFLA/AAT (state) officer
- American Conference on Teaching of Foreign Languages (ACTFL) membership and conference attendance
- National award application (Goethe Institute, French Ministry of Foreign Affairs, Fulbright Foundation)

Language Maintenance:

- Film discussion group
- Book clubs
- Short- and long-term immersion (three weeks or longer)

Professional Development funding would partially or substantially subsidize the following types of activities:

BEGINNING

- ACTFL Modified Oral Proficiency Interview (MOPI) orientation
- *Utah Standards in Foreign Language* orientation
- University-sponsored institutes, forums

DEVELOPING

- ACTFL MOPI training

- Curriculum articulation with
- Utah Standards in Foreign Language (district level or school level)
- Integration planning (school level)
- University-sponsored institutes, forums

EXPANDING

- ACTFL MOPI training
- Curriculum articulation implementation with Utah Standards in Foreign Language (district level)
- Integration implementation (school level)
- University-sponsored institutes, forums

Language Maintenance:

BEGINNING

One- to three-day immersion experiences (cosponsored by Goethe Institute or the French Consulate)

DEVELOPING

One- to three-day immersion experiences (cosponsored by Goethe Institute or the French Consulate)

EXPANDING

Two- or three-week target-country study tours

Subsidies would be granted in response to a detailed letter of application or an application form (USOE) submitted by a district curriculum specialist or by a teacher. Both types of applications must be approved by the school principal and district superintendent (or his/her curriculum designee). For further information, please contact Joan Patterson at (801) 538-7776.

A MESSAGE FROM THE PRESIDENT

We have three important conferences coming up.

First, and most immediate, is our annual UFLA meeting, which this year will be on Wednesday, November 11, at Weber State University. Please come and share your ideas with us! Our keynote speaker this year will be Dr. Renate Schulz, who is a German professor at the University of Arizona. She'll be speaking about her recent experiences as a student of Spanish and will address the truth and the myths about language learning and "older" students. Dr. Schulz is a sought-after speaker and we are lucky to have her as our guest.

The second piece of conference news is that UFLA has agreed to cosponsor the SWCOLT annual meeting in 2000. The last time we hosted SWCOLT in Salt Lake City the conference was a great success and we're looking forward to a repeat performance.

And third, we will host the ACTFL meeting in Salt Lake City in the fall of 2002! ACTFL is, of course, the largest and most important organization for language teachers in the country. Hosting the conference will involve a lot of work by a lot of people but we're hoping this will really put Utah and our fine language programs and teachers on the map.

For both of these regional and national conferences we'll need volunteers to help with the myriad things that need to be done—things like registration, program, publicity, evaluations, cultural activities and excursions, and other things we haven't even thought of yet. If you're interested in helping, please get in contact with a member of the UFLA board.

Thanks to all of you for what you do to help the profession. I'll see you in November.

Tom Mathews



Old editions of the
newsletter